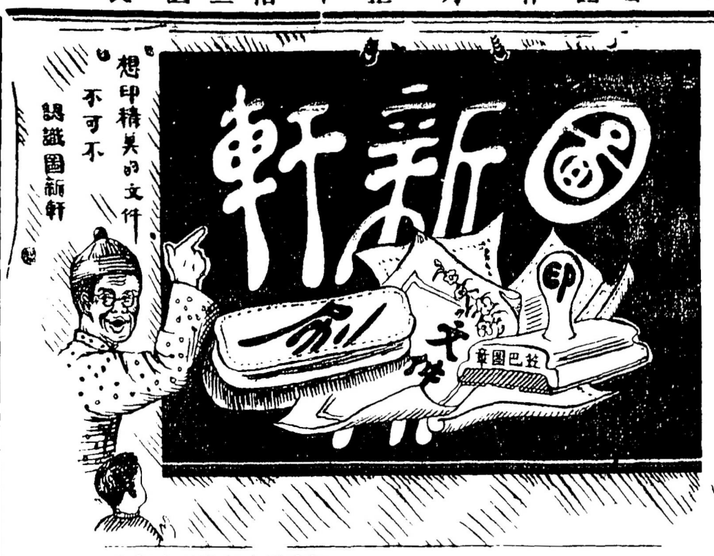

圖章樣本印備函索即奉

HO SUN HING CO.
258½ Pender St. E.
Vancouver B.C. Phone Daug. 5575

◀營業四特色▶
字粒玲瓏
排版雅觀
取價低廉
交件迅速

司理林啓 輸立業芳

4X DAIRY BREAD

四市的
麵包人人愛食
又夠磅

醫生劉孟義我

診脈寓大觀客棧
包醫風癱半身不遂
擅理婦科小兒
遇身不遂限日全愈
通訊處 TaiQuon Rooms
100 Pender St. E Vancouver B C
電話矢廠1852

新辦到大帮各貨批發相宜

高雲 華埠 金利源 GIM LEE YUEN LTD.
77-77 Pender Street East
Phone Sey. 899-3239 Vancouver B.C.

本店開張卅餘年專辦租國蘇杭雜貨參茸藥材著名膏丹丸散男女儒履鑲皺絃索山貨水貨不論發行零沽極表歡迎且今本店更擴充營業特派伴回國創設香港金利隆辦庄凡各貨物親自督選價廉物美一經交易五知貨真價實與別不同也

特設滙兌局
本號發出之滙票廣東各埠市隨時找換港紙同胞榮蒞自滙自收尤為利便

鑽石金玉器首飾時髦發客

金利源興記林 立寬 舉振 啟 鈞洽

合時 大肉 沙田 橙 柑 桔 發 年節 貨單 印便 函索 奉呈
蔗 柚 菓 菓 菓 行 節 單 便 索 呈

存心軒曹統新
(本軒通訊處)
C. T. SUN
900 Temple Street
Los Angeles, Cal., U. S. A.
外埠批發總行
救急良方 丸散目錄 來函取閱便寄

本軒近數年來對於僑胞之患顯本軒膏丹丸散較大宗者例特再有扣折今特再例散膏丹丸散特例特再例散膏丹丸散

◎◎五鞭補腎丸 每料卅粒 每瓶二元二五 打十二瓶五元
此丸主治腎虧陽痿遺精遺溺常多小水陽事不舉兩耳聾鳴耳吼流水腰背骨痛血弱氣虛試服一料命門火乏頭暈眼花體疲欲睡重症亦愈

◎◎養心生血丸 小半料五元 全料十圓
恍惚無定神情不爽血虛體倦心跳怔忡四肢凍冷麻痺如風目睛無力視物帶朦請服此丸定必見功

◎◎皮膚止癢鮮毒水 每瓶一元二五 打十二瓶五元
統理一切皮膚血毒頑癬疥癩花柳餘毒四肢凍冷油蝨濕毒痕癢不止血癬等屬微力擦搽收效神速

◎◎濕毒俱爲仙露除
統新先生鑒本埠僑胞多業衣館其受濕毒而變生紅粒痕癢等症者頗不乏人此等症纏綿難愈患者苦之弟幸於前日購有貴軒之皮膚水數罇分與僑胞同用均能藥到回春衆皆稱妙嘱弟代買故特字到來求將皮膚水一打由郵寄下以應僑界之需并祈將此函刊於報上以當廣告爲盼 梁恩付
Long Yen, 421 E. Jefferson St., Springfield, Ill

◎◎神效脚腫丸 每兩一元二五 料一十元正
弟前染脚部浮腫帶痛屢醫無功偶遇曹君子然述及曹統新先生醫藥良妙并以丸散良方合集見示於余因知先生有脚腫丸脚腫水發售乃即函購一料服用之後腫痛俱消至今無復發之患真良藥也 關崇榮敬
(Chung Lee 22 Thompson St. Earry Dock, S. Wales, England

◎◎遠年頭痛幸醫痊
弟染久年頭痛之症四時發作苦楚難當百藥備嘗毫無功效近見報載西人北架氏亦患此症請曹統新先生治愈因特將症狀函求曹先生治理蒙按症發藥付來照單用藥頭痛立止至今數月未見復發於此可知曹先生良醫良藥名不虛傳矣 紐約春嵐敬
Chas. Yen 1124 Von Ast Ave. Astoria, L. I., N. Y.

◎◎頑痰咳嗽有良方
讓染頑痰咳嗽之症已逾半年服藥雖多頑症如故飲食難入夜睡不安翠醫束手未得其策幸得友人介紹即函求曹統新先生代爲設法蒙即付藥到來照信服藥不數日而頑症盡愈若早知先生必不致如此受苦也感激之餘特申於報 旅威省江世讓白
Sam Sing, 731 Pehn. Ave., Sheboygan, Wis.

◎◎疳濁一齊消
曹統新先生鑒敗者敝友前染白濁鹹疳諸症曾函求先生治理蒙寄來茶劑藥丸等照交敝友應用後鹹疳白濁兩者俱消先生如此良醫妙藥弟知之久矣前弟在企連李巴埠餐館之時屢用先生之藥皆能收效至此次友人初欲用西醫藥針治理弟勸其不可務宜請曹先生施以中藥爲佳後果能收功至今數月亦無再發對我言不勝感佩 先生用藥之妙云專此順請醫安 旅美洛市炳冷余均中上言
Quan On Chong Co. 319-5th St. Rock Springs, Wyo.

◎◎患頑痰難醫者請看
鄙人操業衣館食燥熱之物過多以致喉間不得自然常被頑痰阻塞固結難化雖曾請西醫割之亦難痊愈故函求統新宗先生醫治蒙寄來化痰丸及化痰水貳藥照單服後甚見有功頑痰既化精神倍佳可見先生之神醫妙藥也 曹起華謹白
Harry Tao, 5052 W. Madison St. Chicago, Ill.

生隆棧參茸玉桂藥材

秘製經驗膏丹丸散

壯陽煖腎進少丸 每盒紙
兔鹿滋陰丸 每盒紙
補腎壯陽酒 每磚帀
如蛤蟆斯大補藥水 每磚帀
夜夢遺精補腎丸 每盒兜
無夢滑精補腎丸 每盒帀
專治久年虛濁丸 每盒兜
小腸氣痛斷根丸 每磚帀
心腹痛無價金丹 每磚兜
心肾痛藥水 每磚兜
化痰順氣止嗽丸 每磚帀
久咳傷症潤肺丸 每盒紙
醫跌打連魂丸 每個紙
跌打吊痧止痛膏 每張紙
各項丸散未能備錄

醫接元捷毒藥 每瓶兜
神効白濁藥水 每磚帀
外射白濁止痛水 每磚帀
五淋白濁止痛丸 每磚帀
花柳相行瀉毒丸 每磚紙
花柳痛行骨痛丸 每磚紙
痔紅月婆毒妙丸 每磚帀
皮膚濕毒止癢水 每磚帀
跌解內臟濕毒丸 每兩紙
婦科合散種子丸 每盒兜
婦科壯元續嗣丸 每磚紙
婦科壯元續嗣丸 每盒紙
始創婦科但孕丸 每磚帀
刀傷止痛生肌水 每磚帀
壯陽久戰遲少丸 每磚帀
欲知其詳函索目錄

駝名參茸三鞭補腎丸
此丸壯陽健腎補腦添精耑治思勞色慾過度百損以致五勞七傷形神俱困等症方用參茸三鞭魚膠鹿茸等配製而成其功用滋腎水養心血補腦髓壯筋骨扶元陽潤肌膚爲補腎獨步之品其功效神奇出人意外請者下列證書便知其概矣
價目 大盒五元 小盒式元伍 郵費自備

保證書
KWONG LEE YUEN
35 CATARACT AVE.—NIAGARA FALLS

◎新到唐山鮮明各種瓜仁菜米發客
Sang Lung Jan Co.
26 Pender St. W. Vancouver B. C. Can

趙邦立統理內外全科花柳雜症寓內
佐大治治旅旅館 GEORGE HOTEL
Phone Sey. 92750
207 Georgia St. E.
Vancouver, B. C.

本旅館開設在雲埠緬街夾佐治街角房舍雅潔汽喉溫暖水喉冷熱亦與唐埠甚爲鄰近僑胞光臨極表歡迎
▲電話(矢務)九三一七九〇
醫士余躍瀾寓
司理余朋和 鄭福滋 啓

雲高 華埠 龍英客棧
WAH YING ROOMS
105 Pender St. E Phone Sey. 6823
Vancouver, B. C

◎重新廣告
敬者本棧重新修飾異常華麗住房光潔新置床褥器具增置冷熱水喉煖汽龍電光燈大加改良煥然一新僑胞惠顧招待妥當價格相宜謹登告白仰候垂青
本棧在片打街東一白零五號
電話(詩廳)六八二一卷
司事羅齊恬伍時令啟

通訊住址
W. A Cumyow
Can. Bank of Commerce Blog., PhoneSey. 2240
501 Main St.
Vancouver B. C.

▲溫金有告白
敬者弟代辦訟務並梓里有欲造商家紙、買賣紙、權理紙、口供紙、人籍紙、園批、屋抵、地契、嘱書、各合同、各種生意註冊、各種承頂生意、及大小衙門賬項、與西人來往各種文件、均可代理、如蒙賜委、定當妥辦、謹登告白、所爲垂青
寫字樓在雲高華埠緬街五白零壹號
僉孖梳銀行二樓
喊綫詩廳二二四〇
司理阮本祝

◎大觀客棧
歡迎旅僑廣告
敬者本客棧開設大埠片打街東門牌一百號在唐人街之中心地點適宜樓高氣爽裝修華麗房內均有洋瓷面盆冷熱水喉暖氣龍沐浴室等俱全本主人不惜重資全用新式傢私床櫈几桌佈置適當遠近僑胞光顧無任歡迎
電話一八五二
矢磨四壹零四L.
Dai Quon Rooms
100 Pender ST. E.
Vancouver B.C.
司理人馬心喜 劉孔正 披露

◎章記號
小號在大哥化埠經營有年今遷往廣東街照彤貿易專辦唐山油糖酒米蘇杭雜貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰其留心爲盼如有信件如上西文賜來無悞
JUN KEE CO
3 Canton St Box 366
Vancouver, B. C.

黃龍專醫紅雲血癖花柳腳科
總代理 金利源 GIM LEE YUEN LTD.
75-77 PENDER ST EAST VANCOUVER B C

◎振選上等藥料自製
久年花柳骨痛丸 每盒七圓
花柳骨痛是人人所好者亦難可爲諸之事也用偶一不慎遺患身其之影響於今日有破字號之後悔但此丸有驅功頭到之能發有益防之効驗有益壽延年之功
紅雲血癖丸 每料二十元
此症之所以發生之原因致也亦頑症中之最危險者也若不及時治之則有不堪問答之患惟服此丸能其紅雲去其血癖有破其癖根除之患
水腫立消丸 每料五元
治有正本不能藏內肉不能藏本腫小碑崩而傷及於皮膚與不能以治其痛何況於藏本腫小碑崩而傷及於皮膚與不能以治其痛何況於藏本腫小碑崩而傷及於皮膚與不能以治其痛何況於藏本腫小碑崩而傷及於皮膚與不能以治其痛何況於藏本腫小碑崩而傷及於皮膚與不能以治其痛何況於藏本腫小碑崩而傷及於皮膚與不能以治其痛何況於藏本腫小碑崩而傷及於皮膚與不能以治其痛何況於藏本腫小碑崩而傷及於皮膚與不能以治其痛何況於藏本腫小碑崩而傷及於皮膚與不能以治其痛何況於藏本腫小碑崩而傷及於皮膚與不能以治其痛何況於藏本腫小碑崩而傷及於皮膚與不能以治其痛何況於藏本腫小碑崩而傷及於皮膚與不能以治其痛何況於藏本腫小碑崩而傷
參茸夜夢遺精補腎丸 每料十元
人之夜間睡眠安穩浮腫力充足與否以恐臨床最好病發生尤以治法淺精等有之無破元神者而精力日影色虛可得治癒此丸大有壞精補精之力故能補上固此名詞之要所可比擬者也
新久白濁丸 每料五元
此丸能服之得法將濁腐腐蝕傷以後別發面服之外解濁而且有補補益及牙肉浮腫之患惟服此丸能無慮中間小便澀出溲令無痛苦之患從此比擬大有天壤之功別
痲症神効丸 每料十元
痲症腫痛之癌一其患此症即是來勢猛烈不能以常不可收拾其爲患惟服此丸無論何等有痲之
症氣斷根丸 每料十五元
除遺精治法以外特殊不能根止其癌面總止其癌面總能其一年已復惟服此丸既有破其癌之可能復有不論大小如何能打斷不論日期之久決能治之百不錯爲根之丸矣
如以上情節確實能治之症表明本醫生定能使症發藥到四服法如效
◎恭頌良醫
敬者弟代辦訟務並梓里有欲造商家紙、買賣紙、權理紙、口供紙、人籍紙、園批、屋抵、地契、嘱書、各合同、各種生意註冊、各種承頂生意、及大小衙門賬項、與西人來往各種文件、均可代理、如蒙賜委、定當妥辦、謹登告白、所爲垂青
寫字樓在雲高華埠緬街五白零壹號
僉孖梳銀行二樓
喊綫詩廳二二四〇

新張
加拿大卡技利 民興公司
MAN HING & CO.
214 Centre St. Calgary Alta
Phone M 1016
敬者本公司厚集鉅資承買硫亞打省卡技利埠合益隆全盤生意像私樓宇從新改良擴充營業專辦祖國油米藥材蘇杭磁器雜頭食品京果海味四時瓜菜絲髮儒履爆竹紙料磁器樂具化粧用品並代理各家膏丹丸散雜誌畫報式式具備現值新張伊始價格定必從廉僑胞惠顧通函面購特別歡迎
司理梁炳雲敬

廣告
卡技利加拿大

英泮尤魚唐山糯米粉發行
本號始到晒英鱗魚迄今聞鄉多年屢著各資號光顧不勝感矣茲因各貴號由遠東鄉來各字號生粉質雖分別何種米粉也現本號已與中國貨本特著數個般實商人在中國各埠挑選上品一切示粘米運來自開機器搗粉倘感各粉專做發行按價極廉而論該粉宜有自讚但係真正貨而且新鮮的清條全該粉原質食香包無船倉蒸氣與餘失味之敗確係與遠來各號生粉有天淵之分別諸君採辦挑明包面魚嗜商標細觀貨色庶不致誤不勝幸甚此啟

尤魚米粉公司廣告
新晒尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價
淨糯米粉 五磅庄 一百磅十五元五毛
淨粘米粉 四磅庄 一百磅十五元五毛
麥英崙洗衣刷 壹打五元六毛
Wgin Hem Fish Co. Falrville, N. B. Can.